



ANDERSON VALLEY  
COMMUNITY ACTION COALITION

The No METH

# NEWS/NOTICIAS

Fall 2006  
Issue 16

## What's Inside?

### EN ESPAÑOL

Una Entrevista con Deputy Scott Nordin *pagina 1*

¿Conoce la Ley de la Juventud en el Alcohol?  
*pagina 3*

Los Adolescentes de AV "Shoot the Rapids"  
*pagina 3*

Poniendo las Reglas en Marcha- Tips Para los Padres *pagina 3*

Reporte de Arresto  
*pagina 3*

### ENGLISH

An Interview with Deputy Scott Nordin *page 1*

Underage Drinking in Your Home - Do You Know the Law? *page 2*

AV Teens Shoot the Rapids  
*page 2*

Arrest Report *page 2*

### CALENDAR/ CALENDARIO

*page/pagina 4*

### THANK YOU!

Thanks to Peggy Dart who organized Navarro Community Day, Estela Espinoza for translating articles and Bryant Whittaker for the Arrest Report.

## AN INTERVIEW WITH DEPUTY SCOTT NORDIN

*AVCAC:* Has the meth problem in the valley been reduced?

*Nordin:* No. Through citizens help, the newsletter and law enforcement the meth problems have moved from distribution around the local businesses to more concealed locations. However, more people in the valley helping us recognize drug problems is controlling expansion of meth use.

*AVCAC:* What can we as a community do to help law enforcement?

*Nordin:* You have to draw a line somewhere on drug use. Alcohol is a legal drug, marijuana and meth are not. We need people in the valley to report to us any illegal drug use and help us get rid of the drug problem in the valley. It's all about education. We're not here just to make arrests, we are here to help people. If I just save one person from using meth I've done my job! I personally know of 6 people arrested for meth use in the valley, some several times, and they are now on the straight and narrow and productive members of this community.

*AVCAC:* Do you think that arresting people for meth use will reduce or eliminate the problem?

*Nordin:* I think that arresting people for meth use can help them, especially repeat offenders. When they go to jail for a length of time they are off of meth and that is a better start than arresting them and then turning them back onto the street where they again turn to meth use almost immediately. The longer you go to jail the cleaner you get and the longer you survive.

(Continued on page 2, column 1)

## UNA ENTREVISTA CON DEPUTY SCOTT NORDIN

*AVCAC:* ¿Se ha reducido el problema de las metanfetaminas en el valle?

*Nordin:* No. Con la ayuda de los ciudadanos, el boletín, y ayuda de los policías el problema de las metanfetaminas se ha movido de de la distribución de alrededor de negocios locales a lugares más escondidos. Aunque más gente en el valle nos está ayudando a reconocer que los problemas de drogas si está ayudando a controlar el uso extendido de las metanfetaminas.

*AVCAC:* ¿Como comunidad que podemos hacer para ayudar a la ley?

*Nordin:* Tiene que poner una línea en algún lugar para el uso de droga. El alcohol es una droga legal, la marihuana y las metanfetaminas no son legales. Necesitamos que gente del valle reporte a nosotros cualquier uso de drogas en el valle. Todo se trata de educación. No nada más estamos aquí para arrestar, estamos aquí para ayudar a la gente. Si yo salvo a nada más una persona de usar las metanfetaminas, ya hice mi trabajo. Yo personalmente conozco a 6 personas que han sido arrestadas por el uso de las metanfetaminas en el valle, algunos fueron arrestados varias veces y ahora son miembros derechos y productivos de las comunidad.

*AVCAC:* ¿Usted cree que arrestando a la gente por el uso de las metanfetaminas reducirá o eliminará el problema?

*Nordin:* Yo pienso que al arrestar a la gente puede ayudarlos, especialmente para los que lo repiten. Cuando van a la cárcel por un tiempo, ellos están libres de la droga y eso es un comienzo mejor que arrestarlos y luego poniéndolos devuelta en la calle donde devuelta usan la droga. Entre más tiempo

(Continuar en pagina 3, columna 1)

# The No-Meth News

(continued from page 1, column 1)

*AVCAC:* I guess that proposition 36 isn't working. (law that California voters passed)?

*Nordin:* There aren't enough meth funded rehabilitation programs to handle the meth users. Meth use is epidemic. If you have a lot of money you can get professional help immediately. If you don't have money, the wait for assistance is a long wait.

*AVCAC:* Do you see marijuana use as a problem that eventually leads to stronger drugs such as meth?

*Nordin:* Yes, I think that younger people experiment with alcohol, then marijuana and move on to the use of meth. I think marijuana use is becoming more significant in our schools.

## UNDERAGE DRINKING IN YOUR HOME DO YOU KNOW THE LAW?

Many communities around the country are adopting social host ordinances to reduce underage drinking. A social host ordinance holds parents or guardians legally responsible for allowing underage drinking in their home. Some ordinances hold parents responsible even if they are not home and have no knowledge of the event. Did you know that Mendocino County has such a law, and that it has been in effect since 1997?

Chapter 8.85 of the Mendocino County Code makes it a misdemeanor "to permit, allow or host a party, gathering or event at his/her place of residence or other private property, place or premises under his/her control where five or more persons under the age of 21 are present and alcoholic beverages are in the possession of, or are being consumed by, any person under the age of 21 years." Violation of this ordinance is punishable by a fine of up to \$1,000 or by a 6-month prison sentence or both.

Who is liable? The person who owns, rents, leases or otherwise has control of the premises where the party takes place- if they are actually present or have actual knowledge of the party. If the party is organized by a juvenile, then that juvenile and his/her parents are jointly responsible for the cost of police services.

## AV TEENS SHOOT THE RAPIDS

Steering a raft on the American River isn't easy but through a combination of nerve and teamwork AV teens Pedro Magdaleno, Raul Malfavon and America Montano "took the rapids boldly." Also onboard were local adults Deleh Pasewalk, trip organizer and Teen Center coordinator, Bryan Huggins, Kevin Jones, and Anne Hamilton who generously donated her time and talents to act as river guide.

Any Anderson Valley teen is eligible to join the Outdoor Education Program at the AV Teen Center. The next scheduled trip is Sept. 29<sup>th</sup> & 30<sup>th</sup> and will be an overnight canoe trip to Russian Gulch. Also coming Oct. 19-21 a Ropes Course Trip to Leggett.

If you'd like to help Anderson Valley youth develop self confidence and leadership skills through outdoor challenges, consider making a donation to the AV Teen Center Outdoor Education Program. You can help a young person build a strong foundation for life and make memories that will last a lifetime.

Send donations to:

AV Teen Center Outdoor Education Program  
P.O. Box 398

Boonville, CA 95415

For more information call 895-3698.



## ARREST REPORT

Name	Officer	Arrested	Location	Charge	Disposition
Juvenile	Squires	6/6/06	Bnl	11357	
Juvenile	Squires	6/6/06	Bnl	11357	
Sanchez, Noah	Nordin	7/9/06	Bnl	11550	None

### CHARGE LEGEND:

11357	Possession of marijuana
11550	Under the influence of a controlled substance

# Las Noticias de No-Meth

(continuacion para pagina 1, columna 2)

estén en la cárcel más limpios quedan y sobreviven más tiempo.

**AVCAC:** Supongo que la proposición 36 no está funcionando. (una ley que los votantes pasaron)?

**Nordin:** No hay bastantes programas de rehabilitación de las mentanfetaminas fundadas para los usuarios de la droga. Si tiene bastante dinero, puede obtener ayuda profesional de inmediato. Si no tiene dinero, la esperada para la asistencia es larga.

**AVCAC:** Usted ve el uso de la marihuana como un problema que eventualmente resulta en el uso de drogas más fuertes como las metanfetaminas?

**Nordin:** Si, yo creo que la gente más joven experimenta con el alcohol, y después la marihuana y siguen al uso de las metanfetaminas. Yo creo que el uso de la marihuana se está haciendo más común en nuestras escuelas.

## ¿CONOCE LA LEY DE LA JUVENTUD EN EL ALCOHOL?

Muchas comunidades alrededor del país están adoptando una ordenanza social para reducir que los menores de edad tomen. Una ordenanza social mantiene a los padres o tutores sean responsables al dejar a los menores de edad tomar en casa. Algunas ordenanzas hacen a los padres responsables aunque no estén en casa y no tengan conocimiento del evento. ¿Sabían ustedes que el Condado de Mendocino tiene una ley que ha estado en efecto desde 1997?

El capítulo 8.85 del Código del Condado de Mendocino hace que sea una violación de la ley de “permitir tener una fiesta, evento en su casa o lugar de residencia que este bajo su control donde haya presente cinco o más personas menores de 21 y que bebidas alcohólicas estén en la posesión de cualquier persona menor de 21.” La violación de esta ordenanza es castigada por una fianza de hasta \$1000 o por encarcelamiento de 6 meses o los dos.

¿Quién es responsable? La persona que es dueño, renta, o tengo control del lugar donde la fiesta toma lugar- si están presentes o tienen el conocimiento de la fiesta. Si la fiesta es organizada por un menor de edad, entonces el joven y sus padres son responsables por el costo de los servicios del policía.

## LOS ADOLESCENTES DE AV “SHOOT THE RAPIDS”

Manejar una lancha en el río Americano no es fácil pero por medio de combinación de fuerza y trabajo en equipo los jóvenes Pedro Magdaleno, Raul Malfavon y America Montano “tomaron los rápidos en serio” según Deleh Pasewalk la organizadora del paseo. También abordó estaba Bryan Huggins y Kevin Jones amigos de la adolescencia. Anne Hamilton donó su tiempo y talento para actuar como un guía del río.

Cualquier adolescente del valle es elegible para asistir al programa de Educación de afuera para Adolescentes. El 29 y 30 de septiembre habrá un paseo de canoa de pasar la noche en Russina Gulch y para el 19-21 de octubre está planeado un paseo de curso de sogas en Legget. Llame al 895-3698 para detalles.

Si usted le gustaría ayudar a desarrollar el autoestima y destrezas de liderazgo a los estudiantes por medio de retos de afuera, considere en hacer una donación al programa de afuera para Adolescentes. Usted puede ayudar a crecer un fundación fuerte y hacer memorias que duraran para toda la vida de una persona joven. Mande sus donaciones a AV Teen Center Outdoor Education Program, P.O. Box 398, Boonville, CA 95415 o mande un email a [teencenter@mail.com](mailto:teencenter@mail.com)

## PONIENDO LAS REGLAS EN MARCHA - TIPS PARA LOS PADRES

1. Ponga las reglas
2. De cumplidos y premios
3. Sepa en donde está su adolescente
4. Hable con su adolescente
5. Manténgalos ocupados-especialmente entre las 3 pm y 6 pm
6. Revise a su adolescente
7. Establezca los valores para su familia
8. Pasen tiempo juntos
9. Tome el tiempo para aprender las verdades de la marihuana y de tomar bajo la edad.
10. Conozca a los amigos de su adolescente
11. Mantenga contacto con los supervisores adultos de su hijo.

## REPORTE DE ARRESTO

NOMBRE	OFICIAL	DENTENIDO	LUGAR	CARGO	DISPOSICION
Juvenile	Squires	6/6/06	Bnvl	11357	
Juvenile	Squires	6/6/06	Bnvl	11357	
Sanchez, Noah	Nordin	7/9/06	Bnvl	11550	None

### LEYENDA DE LOS CARGOS:

- 11357 Posesión de marihuana  
11550 Bajo la influencia de una sustancia de control

## AVCAC Calendario de Otoño 2006 AVCAC FallCalendar 2006

**AVCAC Info Flow Committee**, 1<sup>st</sup> Thursday monthly 11:30 AM. AV High School Career Center.  
**AVCAC Comité de Información**, 1 jueves cada mes a las 11:30 AM en el Career Center de la escuela secundaria.  
**AVCAC Steering Committee**, 1<sup>st</sup> Thursday monthly 5 PM. AV High School Career Center.  
**AVCAC Comité de Dirección**, 1<sup>st</sup> jueves cada mes a las 5 p.m. en el Career Center de la escuela secundaria.  
**Narcotics Anonymous**, Tuesdays & Saturdays 7 PM. AVHS Career Center. All are welcome.  
**Narcóticos Anónimos**, Jueves & Sabados a las 7:00 p.m. Centro de Recursos de la secundaria. Todos son bienvenidos.  
**Story Time at the Library**, ages 3-7. Tuesdays, 1:30 – 2, Boonville Fairgrounds Lending Library.  
**Tiempo de Cuentos en la Biblioteca**, edades 3-7. Martes 1:30-2:00, biblioteca en los terrenos de la feria.  
**Family Library Night**, Tuesdays, 5-6:30 PM, AV Elementary School library. Popsicles & prizes. All welcome.  
**El Noche de Familia en la Biblioteca**, todos martes, 5-6:30 PM, AV Elementary School. Paletas y premios, Todos son bienvenidos.  
**The Youth Zone**, Saturdays 6-9 PM, Boonville First Assembly of God, call Pastor Bill 895-3309  
**Zona de Jóvenes**, Sábados 6:00 - 9:00 PM Asamblea de Dios, en Boonville, hablen a Pastor Bill 895-3309  
**Sueño Latino** 3rd Friday of each month at 7:00 pm , AV High School in the Career and Family Resource Center.  
**Sueño Latino** el tercer viernes del mes a las 7:00 pm, AV High School, Centro de Recursos.  
**AV Teen Center, Fall Activities: Drop-In**: Friday, 7 –9 PM, Teen Center, behind the Methodist Church. **Open Gym**: Saturday, 7-9 PM, high school gym. For upcoming *teen trip* information call Deleh 391-4016. *Collage Workshop*, Oct. 7, 9:30 - 1:30. For information, call Terry 894-8429.  
**El Centro de Jovenes de Anderson Valley, Actividades del Otoño: Llegadas Imprevistas**: viernes, 7 –9 PM., AV Centro de Jovenes **Gimnació abierto** , sabados, 7-9 PM, la escuela de secundario. Para información de *viajes de jovenes* en la futura hablen a Deleh 391-4016. *Clase de collage*, 7 de octubre, 9:30 - 1:30. Para mas información llamen Terry a 894-8429.



ANDERSON VALLEY  
COMMUNITY ACTION COALITION

### The No-METH NEWS/NOTICIAS

INSIDE: Interview with Deputy Scott Nordin!  
Dentro: Entrevista con el policia Scott Nordin!

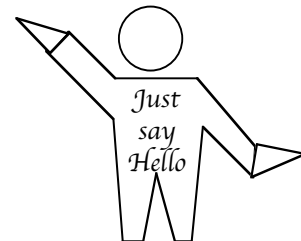
BULK RATE  
U.S. POSTAGE

PAID

Boonville, CA  
Permit No. 9



Boxholder/recipient



#### **What is AVCAC? Que es AVCAC?**

La Coalición (AVCAC) fue formado en marzo, 2002 para responder a las preocupaciones de la comunidad sobre la producción, distribución y uso de metafetaminas en nuestro valle. Nuestra meta es tener una comunidad segura, saludable y sin metafetaminas

The Anderson Valley Community Action Coalition (AVCAC) was created in March, 2002 in response to community concerns over the production, distribution and use of methamphetamine in our valley. Our goal is a safe, healthy and meth-free community.